

## “e- words” から検証するグローバリズム

須 永 紫乃生

### Linguistic Globalization : A Study on the Development of “e- Words”

Shinobu SUNAGA

#### Abstract

Internet's introduction of E-mail has proliferated a variety of cyberspace activities.

Starting with what was called the “Big Bang”, British businesses by means of computer networks instigated the virtual trading and transmittal of stocks and bonds. Since then world-wide social, cultural, educational and medical fields have been influenced by this electronically-operated globalization.

Due to the existence and ongoing coinage of new “E-” or “e-” terminology, this research and study of “e- words” intends to clarify what kinds of activities have been performed in what categories or fields owing to communications generated by cutting edge electronic technology.

#### 1. はじめに

Internet が cyberspace を生み出し、E-mail が普及し、各種メディアが複合的に発展して、IT 時代に入り、政治、経済、社会生活、文化活動等の globalization が促進された。1980年代前半に登場した E-mail は、科学技術の分野ばかりではなく、その即時性と広域性により経済活動、医療、教育、情報ネットワークに組み込まれ、浸透している。

E-mail の語源である “Electronic mail” が使われ始めたのは、1977年であるが（注1）、*The New York Times*（以下、NYT）の電子データ（1981年以後）によれば、E-mail は1985年が初出である。それ以後20年近く経ち、新語の語形成研究のデータには、E-またはe-を冠する言葉（以下、“e- words” と称する）が、新聞等の活字メディア、テレビ等の映像・音声メディアに、インターネット上に続々登場している。

去る9月上旬、British Library を訪問し、“e- words” を *Acronyms, Initialisms & Abbreviations Dictionary*, 32nd Edition（2003年版。注2）で調べた。頭字語やイニシャル語も多い中から e- words に目を走らせ、メモを取った。10月、あらためて同辞典32版から E の項目分103ページをコピーして読んだところ、ある特色に気が付いた。Electronics、computer、economy、environment and ecology、education、information network、public services 関連分野の語彙が多数見られる。現代社会研究のキーワードが揃うと推察される。

“Electronics、economy、environment and ecology、education”、そして EU の “European” はいずれも頭文字が e-、E-であるが、本稿では、“E-mail” の “electronic” の略 “e-” の造語と見なされる語彙のみを取り上げ、その他の “E-” または “e-” の造語に関しては、別途研究する予定である。

時々刻々展開する “e- words” のすべてを網羅することはできないが、現時点での “e- words” を整理調査し、electronics と computer の発達が人間活動の全地球的拡がりをもたらしたことを、言葉の視座から globalization を検証することを目指す。

資料は、上述の Thomson-Gale 社刊略語辞典の調査結果に加え、通時的研究データに *Proquest Newspaper Abstracts* と *Proquest Newspapers* (注3) を用い、共時的研究データとして Google.com と、Your-Dictionary.com と、Yahoo News Search を調べた。3つの dot-com サイトは日々世界中のデータを網羅しているが、本稿の時間的制約から、現時点(2003年11月)での調査に限られる。また、インターネットのデータは、情報収集・伝播、グループ募集、起業活動等を目的とする活動実態の反映であるゆえ、辞書掲載に至る語彙が多いとはいえないであろう。しかし、世界、世相の変化、変動を反映して、E-mail の延長上にある “e- words” のグローバル化を見るには役に立つ。

## 2. E- words” の定義

*Shorter Oxford English Dictionary*, Fifth Edition (2002) には、“e-/i : /prefix<sup>2</sup>” の見出しの下、次のような語源説明と定義がある。(Data 1 参照)

[from e- (in ELECTRONIC adjective), after EMAIL noun.]

Denoting the use of electronic data transfer in cyberspace for information exchange and financial transactions, esp. through the Internet.

### Data 1

**e- /i: / prefix<sup>2</sup>.**

[from e- (in ELECTRONIC adjective), after EMAIL noun.]

Denoting the use of electronic data transfer in cyberspace for information exchange and financial transactions, esp. through the Internet.

■ **e-book noun** an electronic version of a printed book which can be read on a personal computer or handheld device designed specifically for this purpose 120. **e-commerce noun** commercial transactions conducted electronically on the Internet 120. **e-zine /'i:zi:n/ noun** a magazine only published in electronic form on a computer network 120.

インターネットを通して情報交換と金融取引を電子データの転送により行う方式と捉えている。例としては、e-book、e-commerce、e-zine の3語が掲載されている。*Second Oxford Dictionary of New English* (1997) には e-mail のほか、e-text、e-zine、e-cash、e-money が記載されている。

## 3. “E-mail” について

### 3-1. 表記について

*Shorter Oxford* 辞典の語源欄には “EMAIL” と表記されているが、Thomson-Gale 社の略語辞典 (注2) によれば、E-MAIL、e-mail、email、E-MAIL、E-mail、EMAIL の順に各々の分野と出典を明記して掲載されている。

NYT の初出 (June 9, 1985) によれば、(下線は筆者)

Then there is electronic mail, that thoroughly modern offspring of a calcified postal service and a splintered Ma Bell. Currently, the companies prompting this service, nicknamed e-mail, are also offering such added services as a hookup of the subscriber's personal computer to the Telex network and a two-hour delivery of letter-quality documents to many parts of the country. They have all discovered that electronic mail alone cannot at this stage attract enough customers to stem the tide of red ink. (注4)

NYTの1989年May 12号には、もっと明解な表現で、“electronic mail, or E-mail, which is a computer-based technology for sending and receiving messages” と説明がある。

Table 1. “E-mail” found in *The New York Times*(1985-2002)  
(As of Nov., 2003 ; S. Sunaga)

	E-mail		others
1985	e-mail	1hit	* 1
1986		—	
1987	E-mail	1hit	* 2
1988		3hits	
1989		1hit	
1990		4hits	
1991		11hits	
1992		24hits	
1993		55hits	
1994		170hits	* 3
1995		459hits	
1996		551hits	
1997		629hits	
1998		132hits	E-mailed
1999		217hits	
2000		350hits	e-business, etc. 9hits
2001		240hits	
2002		9hits	

\*1 See : Note4. Excerpt from the text in NYT.

\*2 See : Note5. a NYT headline

\*3 Ref : “Santa got spammed”, Dec. 15, 1994, Sec : D  
Financial Desk p : 4. “spam” appeared.

“Electronic mail”を推進している会社が“e-mail”というニックネームをつけたというNYTの1987年の記事見出しには“E-mail”が登場した(注5)が、本文中では初出と同じく“e-mail”であった。1988年以後、“Some students use their E-mail to get dates.”(Aug 9号、注6)、“incoming telex messages or other E-mail”、“many E-mail systems”(Aug 14号、注7)と、“E-mail”が用いられた。Oct 25号に、MCI Mail、Easyplexなどの“E-mail services”の状況説明がある。

5種の表記の中から、この両方e-mail、E-mailが現在も使われている。

### 3-2. E-mailの使用頻度数(ヒット数)について

ところで、“e- words”の元祖“e-mail”がどのくらい活字メディアに登場してきたかをNYTで調べた結果が、Table 1である。

1990年までは一桁であったが、1991年からは増加を始め、94年から97年にかけて急増して、98年以降は浮き沈みしている。2000年からは、e-businessなどの別種のe- wordsが生まれ始めた。もっとも、e-businessは他のメディアでの初出はずっと早い(4-1. 第5パラグラフ、およびTable 4を参照)。2002年には、“e-mail”の頻度数が激減したが、他のe- wordsは増えている。

次に、e- words全体とe-mailのヒット数をProquest Newspaper Abstracts(1985—2003年11月)で調べた結果が、Table 2である。

キーワード検索(BI)とタイトル検索(TI)のヒット数のなかには、人名のイニシャルやミドルネームの頭文字Eが多数カウントされている。“e-mail”の検索では、キーワード検索、タイトル検索ともに1993年、97年を境にヒット数が急増した。以下では、E-mail以外のe- wordsを主として調査する。

## 4. E- wordsの調査結果

### 4-1. Acronyms, Initialisms & Abbreviations Dictionaryに掲載されたe- words

Acronyms, Initialisms & Abbreviations Dictionary(注2)に掲載されたe- wordsを読んでいくと、大

きく4分野に分けられる。主要な分野別に e- words をまとめたものが Table 3である。

- (1) 「電子工学とコンピューター技術の開発の分野」：e- words の元祖、e-mail は名詞である。表記法は上述したが、Table 1に見られるように、1998年に e-mail が動詞化して使われ、e-mailed が登場した。その後、e-mailer、e-mailing も現れた。(Table 4, 5参照) e-site に e-ink、emux (Electronic multiplexer)、EROM (Electron Readout Measurement)、E Scan (Electronic Scanner) の技術開発が行われ、E-COM (=Electronic Computer-Originated Mail)、E-Com (=Electronic Computer-Originated Mail Services)、ECOM (Electronic Computer-Originated Mail System)、E-dress (Electronic address)、E-FORM、e-forms、E-check が誕生した。
- (2) 「経済活動の分野」：Personal computer を活用し、効率よいビジネス活動を進める目的で開発されたが初期は採算が期待されていなかった e-mail が、online business に活躍するためには、本来のコンピューターの技術的発達と使用者の志向の把握が不可欠であった。経済の活性化に伴い、e-business の拡大が e-site を増やし、e-economy を生み出して、e- words を増殖させたとも言えよう。

特に e-business の中で目立つのは、金融関連の e-cash、e-money、e-purse、商品取引の e-commerce、e-print、e-publishing、EPUBS (Electronic Publishing Abstracts [database])、e-zine (electronic magazine)、e-trader、e-tailing、e-HEAL (Electronic Health Economics Analysis Letters)、e-HEL (Electronic Health Economics Letters)、ELMO (Electronic Map Ordering) 等である。

“e-business” の初出は1997年の *The Times* (of London) であるが、1999年10月には State University of New York at Albany の博士論文の研究に見られる。(注8)

- (3) 「教育、情報・行政サービスの分野」：E-Check はまた、米国政府の税金収集法を説明するサイト (site) である。eLib、E-ML は、教育関係の語彙である。教育、広報、情報ネットワークの分野については、Table 5の Google.com から収集した e- words に多くが見られる。(Table 5参照)
- (4) 「軍事、諜報活動、警護、緊急対策の分野」：また予測に難くないが、兵器開発と防衛、情報収集、緊急時対策に電子工学技術とコンピューター技術が不可欠であったことが見えている。E-check (航空機用安全チェック)、ECOM (=United States Army Electronic Command [Fort Marmouth, NJ])、ELINT (Electronic Intelligence ; Electronic Intelligence Satellite)、ELINTS (Electronic Intelligence Ship)、elints (electronic Intelligence Gathering Vessels)、Enet (Ethernet) 等がある。

#### 4-2. Proquest Newspaper Abstracts に見られる e- words

Table 4を観察すると、以下のような結果が見られる。

A. 1992年、e-government と E-Mart の存在に、それぞれ行政サービスと経済活動への電子通信網の適用が見られる。そして、e-mail address (e-dress) だけでなく、その後に開設されたホームページ (<http://www.> で始まる) の利用も含めて e- を用いるため、e- words の造語はますます増大した。

B. ECOM (Electronic Computer-Originated Mail System) と E-dress (electronic address) のおかげで、次のような経済・商業活動が行われた。

- (1) 金融関連語では：92年に E-Mart、94年に e-cash、95年 E-Fund、98年 E-Rate、99年 e-bank、2000年 e-money、E-Loan、2001年 E-Payments、e-trader。
- (2) 商品取引では：96年 e-commerce、97年 e-business、98年 E-store (コンピューターストア)、E-Travel、E-Trek、2000年 e-tailer、2001年 E-Retailer、e-trader、2002年 E-Tailing、E-Trade。
- (3) 出版関連では：95年 E-Zine、98年 e-book、99年 e-publishing、2001年 e-cards、E-print、2002年 E-Commerce (調査年報) がある。
- (4) サービス提供では：2000年 e-recruiting、2002年 e-filer、e-filing (米国 IRA の収税訂正手続代行)、

**Table 2. A Survey of e- Words in Proquest Newspaper Abstracts and Proquest Newspapers**  
(As of Nov. 29, 2003 ; Shinobu Sunaga)

Proquest Newspaper Abstracts					
field year	BI(e-)	BI (e-mail)	TI(e-)	TI (e-mail)	TI(e-) and not e-mail
1985					1
1986	9839	5	0		1
1987					1
1988	11498		990		3
1989		4			1
1990	11444	5	1585	3	4
1991	5414	3	529	2	11
1992	5816	8	588	6	24
1993	5419	36	549	23	55
1994	5459	111	593	40	170
1995	5972	136	669	67	459
1996	5663	155	632	92	551
1997	8927	838	835	192	629
1998	10961	1415	1005	286	704 132
1999	11706	1914	1650	390	1206 217
2000	14144	1366	1952	346	1533 350
2001	13111	1244	2016	322	1637 240
2002		* 1259			
2003		* 2584			9

Notes : 1. BI denotes "key word search" and TI "title search" in *Proquest Newspaper Abstracts*.

2. In the figures in BI(e-), 9839, 11498 and 11444 are respectively comprised of data for 1985 and 1986, 1987 and 1988, and 1989 and 1990.

3. 1989 finds two hits in *Christian Science Monitor* (Jan.), one hit in *Wall Street Journal* (May), one hit in *Boston Globe* (Oct). However, there is one hit in NYT (May). Cf. Table 1.

4. The figures with \* were surveyed in *Proquest Newspapers*. The data for 2003 covers January till November, 2003.

**Table 3. e- words in Acronyms, Initialisms & Abbreviations Dictionary, 32nd Edition (2003)**  
by categories (As of Nov., 2003 ; Shinobu Sunaga)

electronics & computer technology	economy & commerce	education, information & Government services	military, intelligence & emergency
e-mail/E-mail	e-business	E-Check	E-check (emergency)
E-MAIL	e-cash	eLib (Libraries Program)	ECOM (army)
e-mail v.	E-com/E-Com	E-ML (Media Literacy)	elints (intelligence)
E-check	E-COM (command)		ELINT (intelligenece)
E-COM	e-commerce		eLINT (intelligenece)
E-Com	e-economy		eLINTS (intelligenece)
E-dress (<address)	e-forms		Enet (=Ethernet)
e-forms	e-HEAL		
e-ink	e-HEL		
emux (multiplexer)	ELMO		
EROM	e-money		
E Scan (<Scanner)	E-print		
e-site	e-publishing		
	EPUBS		
	e-purse		
	e-tailing		
	e-trader		
	e-zine (<magazine)		

Table 4. A Survey of e- Words in Proquest Newspaper Abstracts (1985-2001) and Proquest Newspapers (2002-2003) by categories  
(As of Nov., 2003 ; Shinobu Sunaga)

electronics & computer technology	economy & commerce	education, information & Government services	military, intelligence security & emergency
E-mail [E-mail] (85[88]NYT)	e-bank (99WSJ)	E-Authentication (02WP)	E-net, China (00LAT)
E-Mail (89CSM/WSJ/BG)	e-book (98WSJ/Times) [E-books] (02)	[Energy Dept./]	e911 (01WSJ) [emergency communications systems]
e-mail (91BG)	e-Briefing (02LAT)	E-Check	E-ZPass (02NYT) [airline security]
E-mail(ed) (98NYT)	e-business (97Times)	E-Christmas (98NYT)	
E-Mailer (98NYT)	e-cards (01USA) [greeting cards]	E-Democracy (99USA)	
E-Mailbox (98NYT)	e-cash (94NYT)	E-Fail (98CT)	
	E-com/E-Com (98NYT)	e-failure (01USA) [fact sheet]	
	E-COM (command)	e-file (02ALJC) [vt.]	
E-cycle	e-dreams (02CT) [movies]	e-Gov (96NYT)	
E-dress (address)	e-commerce (96WSJ)	e-government (92T)	
e-forms	E-Commerce (survey report. 02WSJ)	e-learners (01CT)	
e-ink (99USA)	e-economy (99WSJ)	e-learning, E- (99USA)	
emux (multiplexer)	e-filer (tax refund. 02USA)	E-Manners (01NYT) [business etiquette]	
e-mail-list (01ATCJ) [mail systems]	e-filing (tax refund. 02WP/USA)	E-mas (98NYT)	
e-ready (02ALJC) [resume]	E-Flying (02WP) [trade shows]	e-MBA (01BG) [learning program]	
e-Review (02LAT) [digital weather forecasts]	e-forms	E-ML (Media Literacy)	
weather forecasts]	E-Fund (95BG)	E-network (96WSJ)	
EROM (Readout Measurement)	e-HEAL (Health Econs.)	E-Past (02CSM) [archive]	
E Scan (Scanner)	e-HEL	e-philanthropy (02USA)	
e-trash (02USA) [waste disposal]	e-Male (98NYT)	e-recruiting (services. 00USA)	
e-waste (02USA) [waste disposal]	E-Mart (92BG)	E-Schooling (00WP) [firm]	
	e-money (00WSJ)	E-Tiquette (02BG)	
	E-Loan (Inc. 00WP)		
	e-mini (02WSJ) [contracts]		
	e-pages (02LAT) [TV programs]		
	E-Payments (01WP) [firm]		
	e-peopleserve (02WSJ) [BT's]		
	E-print (01NYT)		
	El Programming (98LAT) [firm]		
	e-publishing (99WSJ)		
	e-purse		
	E-Rate (98WP)		
	E-Retailer (01WSJ)		
	e-site (99WSJ) [Time-W's Total E]		
	e. spire (Inc. 02WP)		
	E-store (98NYT) [com shop]		
	e-tailer (00WSJ)		
	E-Tailing (02LAT)		
	e-tickets (02USA) [air tickets]		
	E-Trade (02NYT) [firm]		
	e-trader (01CT)		
	E-Travel (98WP)		
	E-Trek (98NYT)		
	e-Valentines (02CSM)		
	E-volution (02WP) [medical records]		
	E-Zine (< magazine) (95WSJ)		

e-mini (契約)、e-tickets (航空券)、

(5) イベントやエンターテインメント関係では：2002年 e-dreams (映画)、E-Flying、e-pages (TV 番組)、e-Valentines

C. 経済活動全体を示唆する e-economy の初出は、e-bank、e-site の初出と同じく、99年である。E-words は、仮想空間 (virtual space、cyberspace) での行動であるが、いまや実世界の人間活動を促し、時には先導して行く勢いを持つ。

#### 4-3. Google.com の検索から見える “e- words”

Google.com の Google News Alerts で Nov. 3, 2003 の e- words 400件検索、Nov. 23, 2003 の500件検索を行って作成した表が、Table 5である。

“e-” で検索すると、Proquest Newspaper Abstracts の場合と同じく、“e. g.” “i. e.” などの e が混じり、“E. U. members” の E や、人名のイニシャル、“C. E. Unterberg” のミドルネームの E、E. 92nd St.、E. coli などの E が多数カウントされている。“e-mail” のヒット数も膨大であり、五万件を越えるから、チェックするだけで何ヶ月もかかる。そこで、1985年から2002年までは4-1. と4-2. で調査済みであり、本年(2003年) 11月現在で最近の新語を発見するため、上記に記したとおり、900ヒット数分を調べた。Table 4 と比較して、2002年以後データ掲載があったと見られる新語のみを記述する。

(1) 「電子工学・コンピューター技術の分野」：システム、ソフトウェア、プログラム関連の開発により含まれた新語は、

E-Aid、E-Answers、E-Cell、e-date、E Development、e Download、e-envoy、e-fax、E-filing system、e-fun、e HomePage、e-Japan、E-journal、E Language、e-newsletter、E-on Software、e-pen、E piphany、e-skills、e-vote

合計20語。

(2) 「経済活動の分野」：銀行、新製品の宣伝・販売、新サービス紹介、職業紹介、交通運輸提供、等の“e-company”や“dot-com company”が次々と生まれる。

E-Ad Market、E-administration、e-Adventure、e-Agent、e-Banking、eBay、e-Billing、E-Board、e-Classified、e-currency、e-customer、e-go、e-gold、e-health、E-Jobs、e-Marketer、E-Media、e-prescribing、e-resumes、e-shop、e-shopping、e-Stadium、e-stock 等34語。

(3) 「教育、情報・行政サービスの分野」：情報ネットワークを利用した教育、広報および公共サービスの様々なアイデア、実践プログラムが e- words の増加を促す。

e-Association、E-BioSci、E-Book、E-Bulletin、e-campusonline、e-center、e-clinical；、E-conferences、e-courier、E-education in schools、E-Healthcare、E Law、eLibrary、e-Scholar、e-Science、e-soccer、e-Tutor、e-works、E-Zoo 等32語。

なお、当初独立して「分野」を設けようとした「環境・エネルギー」であったが、次に触れるように、electronic から始まる e- words は少ないようなので、分野を設けなかった。

ただし、環境、生態関係の略語——EMAP (Environmental mapping and assessing program)、エネルギー関係の略語——ENET (European Nuclear Energy Tribunal) 等は、electronic(s) との結合による語彙のみ、(3)の分野に#を付けて含めた。6語。

(4) 「軍事、諜報活動、警護、緊急対策の分野」：2001年のニューヨーク市 World Trade Center 爆破など同時多発テロ事件の関連でデビューした e911 (9月11日と緊急電話番号の911を掛けている)、E-ZPass (空港での危険物チェック) の後に増えたもの。

e-police、e-Port、E-Security の3語。

Table 5. A Survey of e-Words from Google.com (2003) by categories  
(As of Nov., 2003 ; Shinobu Sunaga)

electronics & computer technology	economy & commerce	education, information & Government services	military, intelligence security & emergency
E-Aid (Financial Aid software)	E-Ad Market	e-access #	e-police
E-Answers (search engine)	E-administration	E-Alliance #	e-Port
E-Cell	e-Adventure (role-playing games)	e-Association (ETG's function offerings)	E-Security
e-date	e-Agent	E-BioSci	E-Zpass
E Development	e-bank, E-b	E-Bulletin (accurate and timely info)	
e Download	e-Banking, e-banking	E-Book (U of Michigan Library Publishing)	
e-envoy	eBay	e-campusonline	
e-fax [eFax]	e-Billing	e-center (Dept. of Energy's)#	
E-filing system	E-Board	e-clinical	
e-fun	e-book	E-commerce Times (antibug news)	
e HomePage	E-Briefing	E-Conferences (directory)	
E-Ink	e-business	e-courier	
e-Japan (strategy)	E-business	E-Democracy (presidential election news)	
E-journal (search engine)	E-cards (gifts and greeting cards)	e-education in schools	
E Language (programming)	E-Cell (Poject)	e Energia (Portuguese Ministerios	
e-mail,	e-Classifieds	e Agencias)#	
e-mailingbag	e-commerce	e-file, IRS	
e-mailing	e-company	E-Gov (Digest)	
e-newsletters	e-currency	e-Government [E-government]	
E-on Software	e-customer	e グループ, Yahoo!	
e-pen	e-file (IRS)	E-Healthcare	
E. piphany (customer software)	e-go (French employment of graduates)	eHow.com (healthology)	
e-skills (UK) [IT, Telecoms and Contact Centres]	e-gold (monetary/payments system)	e-inSITE (Electronic News)	
e-vote	e-governance	E-journals (Virtual library)	
	E-greetings (Network, Inc.)	E Language	
	e-health	E Law (Murdoch Univ. Electronic Journal of Law)	
	E-Jobs #	E-Learn (int'l journal on E-Learning)	
	e-コレクト (佐川急便)	E-learning	
	E-Loan	eLibrary	
	E Magazine	E Magazine, Environmnetal #	
	e-mailed prescriptions	e-Museum, Nobel (laureates)	
	e-Marketer	eNature.com (wilflife in North Am.)#	
	e-marketplace	E-News	
	E-Media	ePALS (classroom exchange)	
	eMedicine (online med. journal)	e-Port	



e-music [Emusic]	e-Print (research papers archive)
e-payment	e-Scholar (U. S. Office of Personal Management (OPM))
E-PC	e-Science
e+ (イープラス) [イベント紹介]	e-Smart
e-Prescribing	e-soccer (English soccer directory)
e-problems	e-thepeople (digital town hall)
e-procurement	e-Tutor (Homeschool)
E-publishing	E-voting
e-resumes	e-Wire
e-services	e-works
e-sheep	E-Zoo
e-shop, E-Shop	
e-shopping	
e-solutions	
E Source (events)	
e-Stadium	
e-stock	
E-tailer	
E-Track Loan	
E * TRADE Financial (securities)	
E-trend	
e-way	
e-zine, e-Zine	

---

Note : # denotes the vocabulary related to environment.

1980年、イギリスの金融証券制度の改革、通称 Big Bang は、銀行の証券市場への参入、コンピューター導入による外国証券を含めた自動取引への転換を行わせ、世界経済のグローバル化を促した。機関投資家のほか、stock broker を通さない個人投資家が、英米には多く見られる。年金生活者の多くが、個人の責任において資産運用・蓄財に心がけている。したがって、機関投資家以外の証券取引を希望する個人に向けて、続々と投資勧誘がインターネットを通して行われる。

以上の提供する側に対して、需要の側に視点を移して観察する。

1980年代の好況期に購買力を得て新製品、新サービスを利用して生活する余裕を持った人口が増えた。そして、“user-friendly”に改良されたパソコンの購買とインターネットの通信回線の伸展に伴い、売り込みが無数に掲載される。

以上の両者が相俟って、新規の e-business、e-commerce が誕生し、e-company の多くは消え、新たなものが出てくる、という繰り返しが、e- words の増加、盛衰を生む。商品名を e-の次に付けた社名、社名や製品の名称の略語を置いたものが多い。それらは語尾の表記 “.com” から “.dot-com company” とも呼ばれる。

Google.com の検索から見える “e-words” のもう 1 つの特徴として、英語以外の団体名が、フランス語、イタリア語、ドイツ語、ポルトガル語、中国語、日本語等が登場する。

たとえば、以下のようなウェブサイトがある。

ポルトガル語：e Energia (Portuguese ministerios e Agencias)

フランス語とイタリア語が前後に並べられた例：

text-e. org- [Translate this page]

Bienvenue à text-e, le premier colloque entièrement virtuel consacré à explorer l'impact de l'Internet sur la lecture, l'écriture et la diffusion du savoir ...

Description: Conferenza virtuale sull'impatto delle nuovo tecnologie nel campo della scrittura, della lettura, ...

中国語：「e・首・一酒店・・・」(www.elong.com/) [Data 2 参照]

「電子化政府入口網」(www.gov.tw/) [Data 3 参照]

日本語：(「よい、いい」の意味にかけて)

e-hon (全国書店ネットワーク。www.e-hon.ne.jp/)

e-天気. Net (www.e-tenki.net/)

Yahoo! e グループ (www.egroups.co.jp/)

#### Data 2

e・首・一酒店・・・ ...

... 不便之・, 敬・原・。・按以下方式与我・・ e  
・・您 . 24 ...

Description: 提供商・旅行・定, 在・・

Category: World > Chinese Simplified > ・算机 > 互・网・

www.elong.com/ - 70k - Cached - Similar pages

#### Data 3

歡迎進入電子化政府入口網

... 民意信箱. 線上申辦. 常用表單. 通用分類. 機關分類. e 生 e  
事查詢. 氣象 藝文 書香. 醫衛 觀光 交通. 政府新聞. 即  
時新聞. ...

www.gov.tw/ - 48k - 3 Nov 2003 - Cached - Similar pages

#### 4-4. Googlejapan の検索から

以下は、Googlejapan の検索から見つかった和製英語的な e- words の例である。

e-Bike、e-learn (社団法人証券広報センター)、

Tokyo e-supply (pc 関連商品ディスカウントセール)、e 生活、e-doctors-net.com、

e-typing、e-hon、eAccess (ADSL 接続サービス)、ecareer (転職活動サポート)、

E\*TRADE、Yahoo! e グループ

#### 4-5. Yahoo!® の検索による e- words

一般的な検索に多用される Yahoo!® の Yahoo News Search 検索から e- words を調査したところ、11月17日から28日の日付で拾ったが、88003ヒットある。しかし、280件の中、10件中平均して7件は e-mail で、他にはイニシャルが多く、e-based (shopper) E-business と e-commerce が各数件、E-Trade、e-poll、e-retailer、E-Tailer、E-voting、E-Health。目立ったのは、e-ticket と e-infrastrucure であった。そこで、今回の検索は中止した。

#### 4-6. YourDictionary.com の検索による e- words

YourDictionary.com で検索すると e- words は293語がある。その中から “electronic(al)” 以外の “e-” — Airman の分類の e-1, e-2, e-2c, e-3, ... — 等、Proquest Newspaper Abstracts と Google.com で検索された語、意味不明の語彙を省くと、約80語になる。明確な普通名詞と接続する e- words の一部を紹介する。

- (1) 「電子工学・コンピューター技術の分野」：e-beam、e-bios、e-copy、e-core、e-function、e-mail forgery、e-mail spam、e-mail virus、e-mail worm、e-map、e-neutrino、e-text、e-tool 等。
- (2) 「経済活動の分野」：e-ad、e-anything、e-arts、e-brokerage、e-carrier、e-case、e-collar workers、e-comercio、e-consultant、e-distribution、e-fraud、e-lancer、e-libro、e-lottery、e-loyalty、e-m-f-company (electronic mail facility [postal service])、e-mail games、e-mail shorthand、e-mail spam、e-mail spoofing、e-mall、e-merchant、e-negocios、e-outsourcing、e-procurement、e-purchasing、e-retail、e-sales、e-scam、e-signature、e-textile、e-ticketing、e-topia、e-wallet 等。
- (3) 「教育、情報・行政サービスの分野」：e-ball、e-caving、e-citation、e-collection、e-contact center、e-culture、e-date、e-document、e-pal、e-paper、e-post、e-reading、e-reference、e-rosettte test、e-service、e-signature bill、e-speak、e-tests、e-thrombosis、e-town 等。
- (4) 「軍事、諜報活動、警護、緊急対策の分野」：e-doc、e-doctor、e-fighter 等。

#### 5. “i- words” について

最近 “i-” が付いた語彙がインターネットの e-company に見受けられる。NTT docomo の “I-mode” terminals による “I-mode Global” services の用語である。(注9)

Google.com の i- words は約1,240,000,000ヒット数。例をあげると、

iTools (Internet tools), iLoveLanguage,  
iEARN (Internet Education and Resources Network),  
i-uk.com (guide to the United Kingdom)

アップルコンピューターの iMAC がデザインとインターネット接続の手軽さで人気がある。この i- は information の略である。因みに英国では観光案内所 (information center) のシンボルは i- である。

インターネットを利用した携帯電話のメール通信機能 i-mode が発展し始めた。携帯電話が電話の機能に、コンピューターの機能を兼ね備えた。e- words の次は i-words が増加する可能性がある。

#### 6. “e- words” の特色 (まとめ)

人間活動のあらゆる分野に IT (information technology) が進展した。

- (1) E-mail による情報伝達と情報サービスが、市民生活に影響を与えてきている。特に「ケータイ時代」といわれるほど普及して個人が携帯電話を持ち、メールでの会話を楽しむ、あるいはチャット (chatting) が日常生活の一部になっている若者と若い母親たちの傾向を見ると、仲間のネットワークづくりと起業活動に比例して、e- words が無限大に増える原因が理解できる。まさに e-anything といえる。

- (2) e- は接頭辞として確立したといえる。小文字 e- が多いが、大文字 E- も使われる。e- または E- で始まるウェブサイトの名称が多数存在する。
- (3) E-mail は、コンピューター技術の発展とともに、その分野、および経済・消費活動の分野、教育・情報サービスの分野、軍事・諜報・緊急対策の分野で利用されている。
- (4) E-mail による経済、教育、行政サービスの活動は、国際的、全地球的拡がりを見せ、ある地域の一個人が、遠隔地の一個人または団体・企業と取引や協同活動を実現できる。これは、コミュニケーションの格段の拡がりである。

本稿では、electronics の e- words を研究したが、今後、現代のキーワードである environment and ecology, economy, education, European (Union), emergency 等の略語、イニシャル語を調査・研究したい。

注：

1. See : *Merriam-Webster's collegiate dictionary*. 10th Edition. Merriam-Webster, Incorporated, 1999. p. 372. "electronic mail n (1977) : ..."
2. *Acronyms, Initialisms & Abbreviations Dictionary*, 32nd Edition. Volume 1, Part 2 (London : Thomson-Gale, 2003)
3. *Proquest Newspaper Abstracts*. UMI. 1985&1986, 1987&1988, 1989&1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001. Microsoft, Inc. ; *Proquest Newspapers* (online database) 2002, 2003 (Jan. -Nov.) Proquest.
4. NYT, June 9, 1985, Sec : 3 Financial Desk p : 13. "The Executive Computer ; When Technology Outpaces Needs"
5. NYT, May 26, 1987, Sec : C Science Desk p : 6. "Personal Computers ; Refinement for 'E-mail' "
6. NYT, Aug. 9, 1988, Sec : C Science Desk p : 8. "Personal Computers : Choosing Computers for Students"
7. NYT, Aug. 14, 1988, Sec : 3 Financial Desk p : 9. "The Executive Computer ; Sending a Telex from Your Desk"
8. March, Glenn Raymond. "The role of the Internet in learning organizations" State University of New York Albany. PhD Degree Dissertation. DAI-A 60/04, p. 915, Oct 1999.
9. See : google.com. "i-mode"

#### i-mode

wat is i-mode? diensten, email, i-mode telefoons, support, tarieven, maak een i-mode site, ...  
i-mode and the i-mode logo are brands or trademarks of NTT DoCoMo, Inc. ...  
[www.imode.be/-18k-Cached-Similar pages](http://www.imode.be/-18k-Cached-Similar%20pages)

#### Data Sources

*Acronyms, Initialisms & Abbreviations Dictionary*, 32nd Edition. Volume 1, Part 2. London : Thomson-Gale, 2003.

*Proquest Newspaper Abstracts*. 1985&1986, 1987&1988, 1989&1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001. UMI. Microsoft, Inc.

*Proquest Newspapers*. (online database) 2002, 2003 (Jan.-Nov.). Proquest.

Google. com on Nov. 3 and Nov. 23, 2003.

Googlejapan.com on Nov. 25, 2003.

Yahoo !<sup>®</sup> on Nov. 25, 2003.

YourDictionary.com on Nov. 25, 2003

## References

*Fortune*. March 20, 2000. Time Inc.

March, Glenn Raymond. "The role of the Internet in learning organizaions," The University of New York Albany. PhD Degree Dissertation. DAI-A 60/04, Oct, 1999.

*Merriam-Webster's collegiate dictionary*. Tenth Ed. Merriam-Webster, Incorporated, 1999.

*New York Times, The*. June 9, 1985 ; May 26, 1987 ; , Aug. 9, 1988.

*Second Oxford Dictionary of New English*. Oxford University Press, 1997.

*Shorter Oxford English Dictionary*, Fifth Ed. Oxford University Press, 2002.

## 謝辞

本稿執筆にあたって、堀内克明リセ・ケネディ辞書学研究所教授、日本時事英語学会新語・語法研究分科会の有志の方々から、情報と助言をいただいた。また、英文 Abstract は、駒沢女子大学 Anne Wishart Young 助教授に校閲をお願いした。以上の諸氏に深く感謝申し上げる。